

# Telegraful Român

Organ național-bisericesc — Intemeiat în 1853 de Mitropolitul Andreu Șaguna  
APARE SAPTAMANAL

## Abonamentul:

Un an 500 Lei. — Șase luni 250 Lei. — Trei luni 125 Lei. — Pentru străinătate un an 900 Lei. — Pentru America 8 Dolari.

## Articole și corespondențe

se adresează **Redacției** Telegraful Român, Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 45. — Scrisori nefrancate se refuză. — Articole nepublicate nu se înapoiază,

## Prețul inserțiilor

un șir petit 6 Lei pentru odată, dacă se publică de mai multe ori se dă rabatul cuvenit.

## Abonamentele și inserțiile

se adresează **Administrației** ziarului Telegraful Român, Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 45

## Senzul icoanei

Icoana se bucură de mare cinste în Biserica noastră. Dumineca în care s'a putut restabili cu toată solemnitatea cultul ei, e socotită ca o zi de triumf al ortodoxiei, ca Dumineca ortodoxiei.

Timpul mai nou, superficial și raționalist, incapabil de-a înțelege legătura strânsă, misterioasă, dintre cele văzute și cele nevăzute, interpenetrația lor, privește cu arogant și ignorant dispreț la tot ce reprezintă și cuprinde, ca vas și ca gest senzibil, puterile dumnezeiești. Timp incapabil de-a înțelege *simbolul* în sensul lui mistic, de conținător senzibil al forțelor nesenzibile, el se comportă cu indiferență sau chiar cu ostilitate față de toate încorporările realităților religioase: Biserica, taine, cult. Un vânt rece, dela Apus, seacă înțelegerea adâncă, mistică și bogată a spiritului răsăritean.

De aceea era momentul suprem să apară acea splendidă și profundă apologie a icoanei pe care ne-a dat-o Păr. S. Bulgacov sub titlu: «*Icoana și închinarea ei*» (Paris 1931).

Lovitura cea mai grea a dat-o icoanei iconoclasmul veacului 8 și 9. Adversitățile ulterioare, apusene, s'au nutrit din același argument. Iconoclaștii stăteau tare pe lângă afirmația că Dumnezeirea lui Isus — pentru că cearta se învârtea în jurul icoanei lui Hristos — nu poate fi redată în imagine. Poate fi redat numai trupul Său. Dar dacă numim imaginea trupului lui Hristos, imagine a lui Hristos însuși, însemnează sau că despărțim trupul Său de Dumnezeirea Sa ca ipostas separat, sau contopim trupul Său cu Dumnezeirea Sa. În primul caz ajungem la Nestorianism, în al doilea la Monofizitism.

Păr. Bulgacov constată cu uimire că apărătorii icoanelor din veacul 8—9 n'au putut răspunde serios argumentelor iconoclaștilor. Ei admii-

teau premisa iconoclastă că Dumnezeirea nu poate fi exprimată în imagine, dar fără să se sfiască de inconsecvență afirmău că Isus Hristos totuși poate fi redat în imagine, întrucât a fost și om. Incoherența lor se prezenta în forma aceasta: Hristos ca Dumnezeu nu poate fi redat în imagine; ca om însă da; dar imaginea omenității Lui e imaginea Lui în întregime. Admiteau premisa iconoclastă, dar nu mai admiteau concluzia aceloră, care rezultă necesar din premisă.

Păr. Bulgacov întreprinde fundamentarea icoanei pe baze mai adânci, rămânând deplin consecvent cu sine însuși.

P. C. Sa se sesizează de însăși premisa iconoclastă, de teza că Dumnezeirea nu poate fi imaginată. Argumentarea P. C. Sale constă în a arăta că Dumnezeu nu poate fi exprimat decât într'o serie de antinomii. Dumnezeu ca Absolut, ca mai presus de orice relație cu lumea, nu poate fi numit cu nici o numire pozitivă. Dar ca Ziditor al lumii, ca unul din termenii relației Dumnezeu-lume, El poate fi caracterizat după toate însușirile bune ale lumii. Ca Absolut, nu are nici o legătură cu lumea, nu poate fi imaginat. Iar ca Făcător și Providențiator al lumii, El e prezent cu puterile Lui în ea, e simțit, e văzut ca printr'un mediu străveziu. Lumea e traducerea în forme vizibile a conținutului Său de viață, al Sofiei necreate. Dar în formele vizibile palpă și dau viață modelele nevizibile.

Așa încât se poate spune că Dumnezeu e și inimaginabil, și imaginabil.

Se pot folosi și alte considerente pentru ducerea mai departe a argumentului de mai sus și pentru dovedirea că în icoana Mântuitorului nu e prinsă numai imaginea omenității, ci și a Dumnezeirii Lui.

Sufletul omenesc, oricât e de spiritual, se vede prin trup, și într'o fotografie sau într'un tablou al unei persoane nu se redă numai trupul acelei persoane, ci și simțirea, caracterul, temperamentul, *sufletul* ei. Într'trup și suflet e o penetrație misterioasă. Privirea unui om nu e numai combinație de celule, numai aglomerație de materie carnoasă, ci și *senz., idee, sentiment.* Fața omului e lucrul cel mai minunat de pe lume. E o tainică dar incontestabilă unire de spiritual și material. Materia cu spiritualul fac întregul ce se cheamă față. Fețele omenesti sunt tot atâtea apariții ale spiritului în lumea naturii materiale, întreruperi ale naturii, soli ai altei lumi. Trupul întreg e un chip, o imagine a sufletului. Nu înțelegem cum poate fi ceva material imaginea, icoana a ceva spiritual, dar realitatea cuprinde și lucruri pe cari nu le înțelegem noi. Ochii sunt imagine a vederii, mâinile ale acțiunii, urechile ale auzului; orice organ al trupului e o imagine a unei funcțiuni spirituale și toate la un loc, trupul în întregime, e o imagine a sufletului cu funcțiunile lui.

Iar dacă într'un suflet e sălășluit har ceresc, nu se străvede și el prin privirea și fața omenească, prin tot felul unui om de-a se comporta vizibil? Evident că da. Când suntem în preajma unui om înălțat de harul dumnezeesc, simțim și vedem harul din el. Nu direct, ci prin trup. Iar dacă e pictat sau fotografiat acel om, nu va fi redat cu toată starea lui sufletească?

Mântuitorul Isus Hristos purta sub forma vizibilă omenească, însăși Dumnezeirea. Dacă harul se revarsă pe fereștile pelitei străvezii a trupului, cu atât mai mult a trebuit să se vadă Dumnezeirea din El. Ce forță, ce dulceață, ce mângâiere trebuie să fi iradiat din El! Și dacă evanghelistul Luca sau altcineva i-ar fi redat pictural imaginea, ar fi fost aceea numai o imagine a trupului Lui, nu și a sufletului încărcat de Dumnezeire?

Evident că iconoclaștii n'aveau și n'au dreptate. Dumnezeirea ca și sufletul străbate prin cele materiale. De suflet știm că e chipul lui Dumnezeu. Adecă așa cum trupul e imaginea sufletului, deși e atâtea deosebire de substanță între ele, tot așa și sufletul în funcțiunile lui: în cugetare, în simțirile curate, în voința spre bine, e imagine a lui Dumnezeu! De aceea chiar redând un om cu trupul și sufletul lui, redai chipul, imaginea lui Dumnezeu.

Păr. Bulgacov acordă mare însemnătate sfințirii icoanei de către Biserica. Prin sfințire persoana reprezentată în icoană își însușește această imagine. Adecă imaginea din icoană devine însăși imaginea persoanei reale reprezentate. Prin sfințirea unei icoane care reprezintă pe Isus Hristos, imaginea din această icoană devine adevărat chipul, imaginea Mântuitorului. O icoană sfințită, care reprezintă pe Hristos, este într'adevăr un tablou, o fotografie a Lui. Deși avem, în diferitele icoane ale lui Hristos, diferite imagini ale Lui, variate între ele, totuși ele toate sunt imagini ale feții lui reale. Așa cum numele dat unei persoane se referă la eul ce unește toate înfățișările acelei persoane, cari variază cu vârsta și cu împrejurările, tot astfel diferitele imagini ale lui Isus, din nenumăratele icoane, sunt reduse la același suport, la același *eul*, prin faptul că li se dă același nume. În toate icoanele apare fața lui Isus Hristos, dintr'un moment sau altul.

Ce n'am da să ni se fi păstrat o fotografie, un tablou al Mântuitorului? L-am reproduce în milioane de exemplare, l-am privi fără să ne mai săturăm, ne-am confundat cu ochii în privirile Lui, în taina lor nesfârșită, l-am săruta cu dragoste nețărmurită. Ori iată că icoana ne redă tocmai imaginea feții Lui. Cum nu ne vom închina ei? Cum nu o vom adora din adâncul sufletului nostru?

Dr. D. STĂNILOAE

## FOIȘOARA

### Comemorarea lui Nicolae Cristea

[5] de prof. **Emilian Cioran**  
președintele Reuniunii

Dar simțul de jertfă a scăzut în parte. Cu sărăcia dinainte de război s'a realizat mai mult. Dovadă, casa Reuniunii, cum-la 1904 cu 9000 fl. imprumutați dela Consistorul din Sibiu cu o minimală dobândă, alți 9000 pentru adaptarea casei și înzestrarea ei cu cu tot ce este necesar ca să fie o vatră de lumină și cultură a meseriașului român, contribuind în felul acesta la prestigiul Reuniunii și a meseriașului român; de aceea se cuvine să fim cu recunoștință și față de instituțiunea care ne-a ocrotit și ajutat.

Aici în sală avem atâtea tineri cari nu l-au cunoscut pe N. Cristea, nu au cu-

noștință mai deaproape nici de împrejurările specifice ale trecutului. De oarece e însă mult de lucru pe toate terenele, ca să aibă o orientare pentru viitor, căci fiecare meseriaș mai întâi e român, noua generație e datoare să cunoască icoana luminoasă a venerabilului N. Cristea și din altă latură, căci activitatea lui a fost multilaterală.

Afirmam la început că pe N. Cristea îl revendică deopotrivă biserica, institutul teologic și pedagogic, ziaristica, și este revendicat de întreg neamul românesc, ca luptător în linia de front a luptelor naționale unde personalitatea lui ese și mai mult în evidență.

Voi înfățișa și sub aceste aspecte icoana luminoasă a lui N. Cristea, de sine înțeles în chip sumar, ca activitatea și faptele lui să rămână totatătea izvoare de însuflețire, pilde de ținută și demnitate românească în orice împrejurări.

Prin distanța vremii ne apare tot mai mare acest bărbat, mai ales în mediul de

măruntă târguială la care se angajează mulți din conducătorii cu suflet mic într'o țară mărită.

El a fost unul din garda de onoare a celor 3 Mitropoliți: Șaguna, M. Romanul și I. Meșianu. Om, într'care vicleșug nu era, Părinte bun și stimat de întreaga preoțime pentru dreptatea care o apăra în toate cauzele ei. Ilustrez această afirmație cu lacrimile dedicate la moartea lui, de un preot dela sate, din care citez o strofă: „O suflet nobil, suflet blând pe sf. sicriul tău Aduc peoții năcăjiți rugi către Dumnezeu, Proștern și lacrimi multe ferbinți, că în tine [am perdut Pe cel mai drept judecător, pe care l-au avut“!

Iar în continuare, preotul exprimă nădejdea ca și de sus, Duhul lui să le fie „inger păzitor“.

Am avut deosebită plăcere și mulțumire sufletească să citesc memoriile scrise de acest eminent bărbat. Memorii, cari reoglinesc seriozitatea, înțelepciunea, bunătatea, dragostea lui nemărginită față de

neamul din care parte a făcut, cu al cărui ideal s'a identificat aproape ca nimeni altul din falanga luptătorilor, a precursorilor naționali din epoca în care a trăit. Această afirmație se poate ilustra deoparte prin ținuta sa ca redactor al Telegrafului Român, 18 ani, — ca un luptător cu condeiul al cauzei românești, și, mai presus de toate, prin demnitatea cu care a apărat drepturile și cauza națională în marele proces al Memorandului dela 1894, în care ne apare pe lângă Barcianu și alți tovarăși ca cel mai desăvârșit reprezentant al luptelor și aspirațiilor naționale.

Ca redactor, — răsfoind ziarul din vremea când era condus de N. Cristea, — aflăm pe omul stăpânit de inteligentă, pătrundere și competență. A fost însă delăturat de ministru Tisa, deși mitropolitul Șaguna îl indicase prin testament să rămână, până la moarte, redactorul Telegrafului Român.

Înlăturat dela Telegraful Român, înființează la 1884 împreună cu alții ziarul cunoscut „Tribuna“ la care a colaborat,





